

## EDITORIAL

---

This number of the *Bulletin of Portuguese - Japanese Studies* (BPJS) - Series II, Volume 2, is a particular one.

First, and foremost, because it comprises two collections of essays on two different but equally fascinating topics. The first one, coordinated by Angelo Cattaneo includes 6 essays resulting from an international workshop, entitled *The Roots of the Mission of China during Matteo Ricci's Time: Science, Technology and Local Networks*, held at NOVA-FCSH in December 2010. Co-organized by Angelo Cattaneo, Henrique Leitão and Francisco Roque de Oliveira, this workshop underlined and shed new light on the relations between the Chinese and Japanese missions. It did so in so many different levels and to such an extent that when Angelo Cattaneo proposed the publication of a dossier dedicated to this theme in the *BPJS* I immediately agreed with enthusiasm. The texts written by Angelo Cattaneo, Gianni Criveler, Elisa Giunipero, Isabel Murta Pina, Noël Golvers and Francesco Morena constitute what I believe to be a relevant contribution to this subject within this interrelated perspective. Another collection of essays coordinated by José Miguel Pinto dos Santos also resulted from an International Workshop jointly organized by the NOVA-FCSH, through its research center CHAM, and the Faculty of Letters of Keio University. Its title was *Illustrated Books in the Orient and the Occident* and it took place on January 2014 at NOVA-FCSH. Again, the perception that there was relevant material that should be published in order to divulge the research being conducted in both institutions led me to welcome its publication. The result can be read in the whole set of texts signed by 6 scholars: Sasaki Takahiro, Satoshi Takahashi, Takami Matsuda, Ueno Daisuke, Toru Ishikawa, and José Miguel Pinto dos Santos. To all of these authors, I am grateful and wish to thank for their work and their commitment.

The second reason that makes this volume a special one is more personal, since this is the last volume of which I will be the editor. My dear colleague Ana Fernandes Pinto who already accompanies the *BPJS* from its first number will take this new role and no one would better pursue this venture.